



# OPUS RoILAM 720

PL Instrukcja obsługi laminatora

## 1 ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem należy uważnie zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa, zaleceniami producenta i instrukcją obsługi. Instrukcję należy zachować i korzystać z niej w przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących obsługi urządzenia.

- Urządzenie należy ustawić na stabilnym podłożu w pobliżu gniazdka o napięciu AC 220 – 240 V 50/60 Hz.
- Urządzenie należy chronić przed wilgocią i kurzem.
- Nie wolno ustawiać urządzenia w pobliżu urządzeń grzejnych lub wentylacyjnych.
- Nie wolno używać urządzenia w pobliżu łatwopalnych gazów lub cieczy.
- Na urządzeniu nie wolno kłaść żadnych przedmiotów.
- Należy chronić przewód zasilający urządzenia przed uszkodzeniem. Nie używać przewodu do przenoszenia urządzenia i wyciągania wtyczki z gniazdka.  
W razie uszkodzenia należy wymienić przewód zasilający.
- Urządzenie należy wyłączyć z sieci, jeśli nie jest używane przez dłuższy czas lub gdy jest przenoszone.
- Urządzenie należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- Urządzenie zawiera elementy obrotowe, które mogą spowodować wciągnięcie luźnych elementów garderoby, włosów itp. Należy zachować ostrożność!
- **UWAGA!** Urządzenie posiada elementy grzejne! Nie wolno dotykać powierzchni urządzenia lub kłaść na niej łatwopalnych materiałów!
- Po zakończeniu pracy należy wyłączyć urządzenie przełącznikiem głównym ustawiając go w pozycji OFF lub wyłączyć z sieci. Należy pamiętać, że całkowite wyłączenie urządzenia następuje po wyciągnięciu wtyczki z gniazda sieciowego. Nie wolno zastępować szczelin, aby wałki grzejne mogły ostygnąć.
- Nie wolno używać urządzenia do innych celów niż określone w instrukcji obsługi.
- Należy kontrolować sprawność urządzenia. W przypadku zauważenia jakichkolwiek nieprawidłowości w pracy, należy wyłączyć urządzenie z prądu, a następnie skontaktować się z serwisem.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do pracy w pomieszczeniach zamkniętych, dobrze wentylowanych, w temperaturze powyżej 8 °C
- Przed zdjęciem jakiejkolwiek osłony, należy wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego.
- Stosowanie niewłaściwych substancji smarujących stwarza zagrożenie pożarowe.
- Urządzenie należy obsługiwać zawsze zgodnie z ogólnymi zasadami BHP.
- W przypadku pojawienia się usterki, należy wyłączyć laminator i skontaktować się ze sprzedawcą. Wszelkich napraw urządzenia może dokonywać jedynie osoba uprawniona lub w serwisie autoryzowanym.
- W środku urządzenia znajdują się części pod wysokim napięciem. By uniknąć porażenia prądem nie wolno otwierać pokrywy bez autoryzowanego serwisanta.
- Bądź ostrożny używając listwy końcowej i docinającej.
- Nie dotykaj rolek laminatora w trakcie działania lub zaraz po skończeniu pracy.
- Ruchome części mogą miażdżyć i przecinać.
- Powierzchnia jest gorąca. Istnieje ryzyko poparzenia.

## 2 ZALECENIA PRODUCENTA

- Używaj tylko sprawdzonych materiałów eksploatacyjnych firmy OPUS.
- Urządzenie laminuje przy użyciu folii o grubości od 25 – 250µm. Nie należy używać folii o innej grubości.
- Przy wkładaniu dokumentu do szczeliny podawczej, nigdy NIE wkładaj go otwartym brzegiem. Grozi to wciągnięciem folii w wałki urządzenia.
- Nie używaj folii przycinanej indywidualnie, gdyż może to spowodować trudne do usunięcia zabrudzenia wałków lub nawinięcie się folii na wałki.
- Dokument przeznaczony do laminowania nie może zawierać żadnych elementów metalowych (spinacze, zszywki itp.).

### UWAGA!

Niestosowanie się do powyższych zaleceń może doprowadzić do utraty gwarancji.

## 3 PANEL STEROWANIA

**HOT** – Laminowanie na gorąco; temperatura rolki na poziomie 110°C / prędkość 3

**STBY** – funkcja STAND BY; temperatura roli na poziomie 80°C

**MEAS** – Aktualna temperatura rolki

**COLD** – Chłodzenie rolki

**TEMPERATURE (UP&DOWN)** – regulacja temperatury

**MEMO (M1, M2, M3)** – Funkcja pamięci / Najczęściej używane opcje

**M1** – 130°C, prędkość 3

**M2** – 140°C, prędkość 3

**M3** – 150°C, prędkość 3

**SPEED (UP&DOWN)** – regulacja prędkości

**°C / °F** – zmiana skali °C / °F

**REV** – Funkcja rewersu

**RUN/STOP** – start/stop

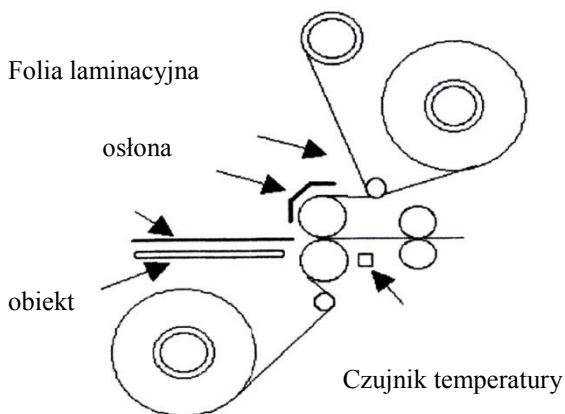
## 4 PROGRAMOWANIE PAMIĘCI

- Przytrzymaj przycisk MEMORY przez 5 sekund aż zamigocze dwa razy
- Jeśli chcesz zmienić dane w pamięci, naciśnij przycisk MEMORY jeden raz
- Wprowadź odpowiednią temperaturę i prędkość, potwierdź przyciskiem MEAS
- Potwierdź dowolnym przyciskiem prócz TEMP, SPEED

Laminator nie będzie funkcjonował poprawnie jeśli dwa przyciski zostaną naciśnięte równocześnie.

## 5 LAMINACJA „NA GORĄCO”

- Po skończonej pracy uważaj na gorące części laminatora. Mogą poparzyć.
- Kiedy temperatura wału przekroczy 60°C NIE WOLNO laminować w trybie zimnym. Odczekaj aż rolka się schłodzi.
- Upewnij się, że nic nie zasłania czujnika temperatury.



FOLIA	OBIEKT	USTAWIENIA	
		Temperatura	Prędkość
Poniżej 50 µm 50 µm 100 µm 100 µm 150 µm 150 µm 250 µm	poniżej 100 g 720 mm szerokości	115	3,0 m/min
		115	2,7 m/min
		120	2,2 m/min
		125	1,1 m/min
Poniżej 50 µm 50 µm 100 µm 100 µm 150 µm 150 µm 250 µm	100 g ~ 150 g 720 mm szerokości	115	2,7 m/min
		115	2,2 m/min
		120	1,6 m/min
		125	1,1 m/min
Poniżej 50 µm 50 µm 100 µm 100 µm 150 µm 150 µm 250 µm	150 g ~ 300 g 720 mm szerokości	115	2,2 m/min
		115	1,6 m/min
		120	1,3 m/min
		125	1,1 m/min
Poniżej 50 µm 50 µm 100 µm 100 µm 150 µm 150 µm 250 µm	ponad 300 g 720 mm szerokości	115	1,6 m/min
		115	1,3 m/min
		120	1,1 m/min
		125	0,8 m/min

- Właściwa temperatura i prędkość mogą być zmieniane w trakcie działania.
- Rekomendowane jest przetestowanie zanim przystąpi się do laminacji ważnych obiektów.

- W razie niedokładnej przylepności należy nieznacznie podnieść temperaturę.
- W trakcie dłuższego używania, gdy temperatura nie utrzymuje się na stałym poziomie, należy zmniejszyć prędkość.

Na początku procesu laminowania mogą wystąpić chwilowe wahania temperatury. Jednakże w trakcie działania temperatura osiągnie poziom oczekiwany.

## 6 CZYSZCZENIE

- W procesie laminowania folia przywiera i brudzi wałki. Jeśli pozostałości zostaną na wałku, zmniejszy to jakość działania laminatora oraz może być przyczyną problemów z urządzeniem. Z tego powodu wałki powinny być czyszczone często i regularnie.
- Nie czyść wałków podczas ich obracania się.
- Używać do czyszczenia tylko delikatnych materiałów, wszystkie inne mogą uszkodzić powierzchnię wałków.
- Nie pozwól, aby wałki były ściskane przez dłuższy czas, by uniknąć ich uszkodzenia.
- Wałki zawsze powinny być utrzymane w czystości.
- Proszę zwrócić szczególną uwagę na czyszczenie dolnego wałka.

## 7 MOŻLIWE NIEPRAWIDŁOŚCI DZIAŁANIA

### 1. Temperatura nie wzrasta

- Grzałka może być wyłączona.  
Włącz grzałkę przy pomocy klawiszy regulacji temperatury TEMPERATURE (UP&DOWN)
- Termostat zapobiegający przegrzaniu jest włączony.  
Pozwól laminatorowi ostygnąć, później możesz przystąpić do użytkowania.  
Jeśli problem powtarza się, skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu.

### 2. Laminator nie uruchamia się.

- Główny bezpiecznik zasilania nie działa.  
Wymień bezpiecznik, pamiętając aby miał on właściwą specyfikację.  
Jeśli problem powtarza się, skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu.
- W każdym innym przypadku skontaktuj się z serwisem.

### 3. Wałki nie obracają się.

- Zbyt duże napięcie folii.  
Zbyt duże napięcie folii w urządzeniu może spowodować gorszą jakość działania.  
Dopasuj odpowiednie napięcie.
- Laminator pracuje z wałkami skierowanymi ku górze.  
Opuść wałki na dół i dostosuj odpowiedni docisk.

### 4. Temperatura jest zbyt niska lub zbyt wysoka.

- Czujnik temperatury może być zastąpiony przez jakiś przedmiot.  
Zwróć uwagę podczas zakładania folii aby zapobiec jej przywieraniu do wałków lub zwisaniu. Upewnij się, że żaden przedmiot nie znajduje się pomiędzy wałkami a czujnikiem temperatury. Czujnik jest delikatnym elementem pomiarowym, niedozwolone jest jego dotykanie i odginanie.

## 5. Nieprawidłowe działanie lub urządzenie niespodziewanie wyłącza się.

- Złe działanie kontrolera spowodowane chwilowym problemem z energią.  
Wyłącz, a następnie włącz przycisk kontroli zasilania. Wciśnij przycisk „Power/Stand by”.
- Złe działanie kontrolera spowodowane wyładowaniem elektrostatycznym.  
Wyłącz, a następnie włącz przycisk kontroli zasilania. Wciśnij przycisk „Power/Stand by”.  
Zalecane jest uziemienie, aby zmniejszyć problem.

## 8 DANE TECHNICZNE

Maks. szerokość laminowania:	680 mm
Maks. prędkość laminowania:	4000 mm / min
Maks. grubość laminacji:	7 mm
Maks. grubość folii:	250 µm
Wymiary (W x S x G):	345 x 985 x 470 mm
Waga netto:	60 kg
Waga brutto:	61 kg
Napięcie sieciowe:	AC 220 – 240 V 50/60 Hz
Moc:	1500 W
Bezpiecznik:	250 V, T10AL
Metoda Laminacji:	na gorąco i zimno



Zużyty sprzęt oznakowany niniejszym symbolem nie może być umieszczany i usuwany łącznie z innymi odpadami, w tym odpadami komunalnymi.

Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego produktu do punktu zbiórki w celu recyklingu odpadów powstałych ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Właściwa segregacja i selektywna zbiórka odpadów zużytego sprzętu zmniejsza negatywne oddziaływanie substancji niebezpiecznych, które mogą się w nim znajdować, na środowisko naturalne i zdrowie człowieka. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji dotyczących utylizacji zużytego sprzętu prosimy skontaktować się z przedstawicielem władz lokalnych, dostawcą usług utylizacji odpadów lub punktem sprzedaży, gdzie nabyto produkt. Zapewniając prawidłową utylizację sprzętu pomagamy chronić środowisko naturalne.



# OPUS RoILAM 720

EN User guide

## 1 SAFETY PRECAUTIONS

Before operating the machine please read the safety precautions, manufacturer recommendations and the operation manual. The operation manual should be easily available at any time for the operator.

- The machine should be installed on sturdy and level floor near the AC 220 – 240 V 50/60 Hz socket.
- The machine should be protected against dust and moisture.
- The machine must not be placed near the heating units or ventilation units.
- The machine should not be used in vicinity of inflammable liquids or gases.
- Any heavy or sharp objects should not be put on the machine.
- The supplying cable should be protected against any damage, must not be used to pull the machine or to remove the plug from a socket. If the cable is damaged it must be exchanged immediately.
- During a long standstill or before replacing the machine, the plug should be removed from a mains socket.
- The machine should be kept away from children's reach
- Danger! Machine contains rotary elements. Take care of long hair, loose jewellery, ties and other loose pieces of clothing – they can be entangled into the rolls.
- Danger!! The machine contains heating area – pay special attention. Do not touch the machine or put any inflammable materials on the machine!
- After using the laminator must be turned off by main switch or by unplugging it from the power socket. Do not cover the feed opening, so that the rolls cool down.
- The machine must not be used for any other purposes than those indicated in the instruction manual.
- It is necessary to check and supervise if the machine operates correctly. In case of any malfunctions, it is required to contact the service team
- The machine must not be located outside, should be operated in room temperature higher than +8C.
- Before removing any cover from the machine, remove the plug from a socket.
- Using inappropriate lubricants causes the fire hazard
- The machine should be operated according to general safety rules.
- The machine should be unplugged immediately, in case of any defect. Any repairs can be conducted only by authorised staff.
- There are high voltage parts inside this machine. To avoid electric shock, do not open the cover without authorized service man
- Be careful when using end cutter and side cutter.
- Do not touch the rollers while operating or directly after operating to avoid any possible scald.
- Moving parts can crush and cut.
- Surface is hot. A burn hazard exist.



## 2 RECOMMENDATIONS

- Use only recommended supplies and accessories.
- The machine is designed for lamination with pouch 25 – 250µm. Do not use different pouch thickness.
- Always insert the pouch with the close end into the laminator. Putting the open end first can cause stuck of the document inside the laminator.
- Laminating with the one layer of pouch requires using the carrier.
- Individually cut pouch can badly dirt the rolls or wind around them.
- Remove all metal elements (clips, clamps, etc.) before laminating the document.
- Do not laminate inflammable, sticky and easy-melting materials

**NOTE! Not complying with the recommendations above can result with warranty void.**

## 3 DISPLAY PCB

**HOT** – Temperature of roller keeps 110°C, Speed Step 3.

**STBY** – Temperature of roller keeps 8°C

**MEAS** – Height that see present temperature of roller

**COLD** – Use when cool temperature of roller.

**TEMPERATURE (UP&DOWN)** – temperature regulation

**MEMO (M1, M2, M3)** – It is usable function simply input temperature and speed that use often.

**MEMORY1** : 130° SPEED 3.

**MEMORY2** : 140° SPEED 3.

**MEMORY3** : 150° SPEED 3.

**SPEED (UP&DOWN)** – Speed regulation

**°C / ~F** – change of scale

**REV** – When reverse by function that reverse roller, revolutions per minute is speed on step.

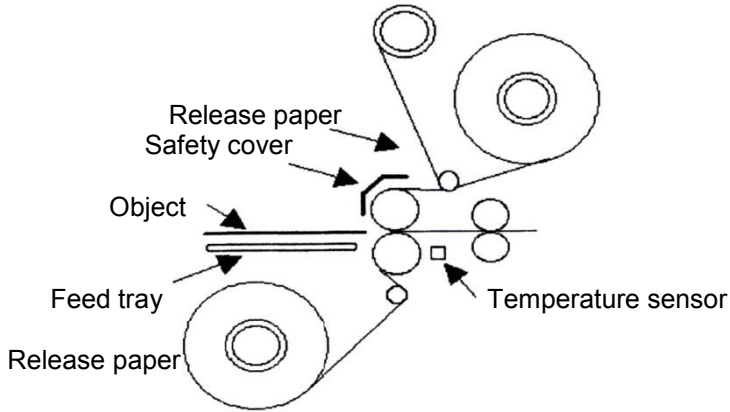
**RUN/STOP** – run or stop

## 4 MEMORY INPUT METHOD

- Twinkle MEMORY two periodically if press memory key during about 5 seconds.
- This time, if wish to exchange soil rake of memory, press memory key shortly once.
- Into memory soil rake that select temperature and speed value if press MEAS key after selection long wealth low tone and input complete.
- Press method and any key except TEMP, SPEED.

Laminator will not work properly when its pushed more than two keys at the same time.

## 5 HOT LAMINATION



- After finished work be careful of hot parts of laminator. A burn hazard exist.
- If the temperature of roller measures over 60°C, must not operate COLD LAMINATING. Wait until cools down.
- Make sure nothing around infrared temperature sensor that hide sensor.

POUCH	OBJECT	SETTINGS	
		TEMPERATURE	SPEED
Under 50 µm 50 µm 100 µm 100 µm 150 µm 150 µm 250 µm	below 100 g 720 mm width	115	3.0 m/min
		115	2.7 m/min
		120	2.2 m/min
		125	1.1 m/min
Under 50 µm 50 µm 100 µm 100 µm 150 µm 150 µm 250 µm	100 g ~ 150 g 720 mm width	115	2.7 m/min
		115	2.2 m/min
		120	1.6 m/min
		125	1.1 m/min
Under 50 µm 50 µm 100 µm 100 µm 150 µm 150 µm 250 µm	150 g ~ 300 g 720 mm width	115	2.2 m/min
		115	1.6 m/min
		120	1.3 m/min
		125	1.1 m/min
Under 50 µm 50 µm 100 µm 100 µm 150 µm 150 µm 250 µm	over 300 g 720 mm width	115	1.6 m/min
		115	1.3 m/min
		120	1.1 m/min
		125	0.8 m/min

- Proper temperature and speed may be changed on operation condition.
- Recommend to go trial test before laminating important objects.
- In occasion of not good adhesion, increase the temperature little bit
- In continuous operation if it doesn't keep the set temperature please decrease the speed

There may occur temporarily temperature changes at the beginning of laminating. However, it is normal progress to reach set temperature afterwards.

## 6 MAINTENANCE

- In process of laminating, bit of adhesion comes out from film and it stains roller. If let the remnant lays on the rollers, it effects low quality result of laminating and become a factor of trouble on laminator. Therefore, clean the rollers at regular interval or ever so often.
- First of all, get rid of Table and Safety Cover. Let the roller rotate and find the spot by **RUN / STOP** or **REVERSE** key. Then scrub with alcohol dipped a cloth.
  - Must not clean while roller runs.
  - Do not use for cleaning such steel wool which may damage the surface of rollers.
  - Do not let roller be pressed for a long to avoid spoiling rollers.
  - Keep the idle roller clean always.

## 7 TROUBLESHOOTING GUIDE

### 1. The temperature does not ascend as long time has passed

- Heater may be off.  
Turn heater on by using Temperature Control Key.
- Thermostat which is way of prevention overheating is on  
Afterwards let the laminator cool, go on operation.  
If the problem repeats contact an authorized service representative.

### 2. Laminator is inoperative

- Main power fuse is down.  
Change fuse which has to be the same specification.  
If the problem repeats, contact an authorized service representative.
- Fuse on PCB is down.  
Contact an authorized service representative.

### 3. The roller does not rotate

- There is not film left.  
Change the film.
- Too much tension of film.  
Too much tension cause rather inferior quality. Adjust proper tension.
- The laminator is in operation with an upward roller.  
Lift roller down and adjust proper pressure.

### 4. The temperature is measured very low or overheat

- There is something around infrared temperature sensor that hides sensor.  
Caution in handling film to prevent to be clinging in the rollers or hang down.  
Make sure that there is no articles between roller and temperature sensor.

## 5. Wrong operation or suddenly it goes off

- Wrong operation of controller caused by momentary power failure.  
Turn controller power switch off and on. Push POWER/STAND BY key.
- Wrong operation of controller caused by electro static discharge.  
Turn Controller Power Switch off and on. Push POWER/STAND BY key. Grounding type power outlet is strongly recommended to decrease such problems.



Equipment and products marked with this symbol cannot be deposited together with normal or municipal waste. The user is required to take their used product to a collection point for recycling of waste electrical and electronic equipment.

Proper segregation of used equipment reduces the negative impact of hazardous substances that may be in there, in to the environment which could impact, human and wild life health. For more detailed information concerning the disposal of used equipment, please contact your local authority, waste disposal service or the point of sale where you purchased the product. By ensuring proper disposal of equipment we are helping to protect the environment, humanity and wild life health.

## 8 TECHNICAL DATA

Max lamination width.....	680 mm
Max lamination speed.....	4000 mm / min
Max laminating thickness.....	7 mm
Max pouch thickness.....	250 µm
Dimensions (H x W x D).....	345 x 985 x 470 mm
Net weight.....	60 kg
Gross weight.....	61 kg
Voltage.....	AC 220 – 240 V 50/60 Hz
Power.....	1500 W
Fuse.....	250 V, T10AL
Laminating method.....	hot & Cold